

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2
Kudos Innovation Campus Las Mercedes
28022 Madrid (ESPAÑA)

SUP 155/24
05-SEP-24

AD

CANCELAR: SUP 165/23.

CANCEL: SUP 165/23.

SUP 155/24

05SEP24/31OCT25EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

SUP 155/24

05SEP24/31OCT25EST

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

SANTIAGO/Rosalía de Castro AD (LEST).- Obras de adecuación para la iluminación de las plataformas.

SANTIAGO/Rosalía de Castro AD (LEST).- Compliance works for apron lighting.

Hasta el 31 de octubre de 2025 estimado, se estarán realizando obras para la adecuación de la iluminación de las plataformas.

Until 31 October 2025 (estimated), works shall be carried out for apron lighting compliance.

Las obras se llevarán a cabo en 4 fases. La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto y se podrán activar varias fases simultáneamente.

The works shall be conducted in 4 phases. The phases may not necessarily be executed in the order defined, and several phases may be activated simultaneously.

Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase, as well as any operational incidents that may arise, shall be announced via NOTAM.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas. Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

All work areas shall be duly marked and lit. Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

El horario de los trabajos se especifica en cada una de las fases, teniendo en cuenta lo siguiente:

The work schedule shall be specified for each phase, based on the following:

- Horario diurno: V: 0400-2200; I: 0500-2300.

- Daytime schedule: V: 0400-2200; I: 0500-2300.

- Horario nocturno: V: 2200-0400; I: 2300-0500.

- Night-time schedule: V: 2200-0400; I: 2300-0500.

En caso de activación del LVP se paralizarán los trabajos con retirada de maquinaria y personal, excepto cuando la pista se encuentre cerrada. En estos casos mantendrán los trabajos, aunque haya condiciones meteorológicas de activación de LVP. Posteriormente, al proceder a la reapertura de la pista se realizarán las actuaciones que permitan activar el LVP, si se dan las condiciones meteorológicas para ello.

In the event that Low Visibility Procedures (LVP) are activated, the works shall be halted and workers and machinery removed, except when the runway is closed. In these cases, the works shall continue even when the weather leads to LVP activation. Later, when the runway is reopened, LVP activation actions shall be performed, provided the weather is suitable.

FASE 1. Ejecución de canalizaciones, obra civil e instalaciones eléctricas.

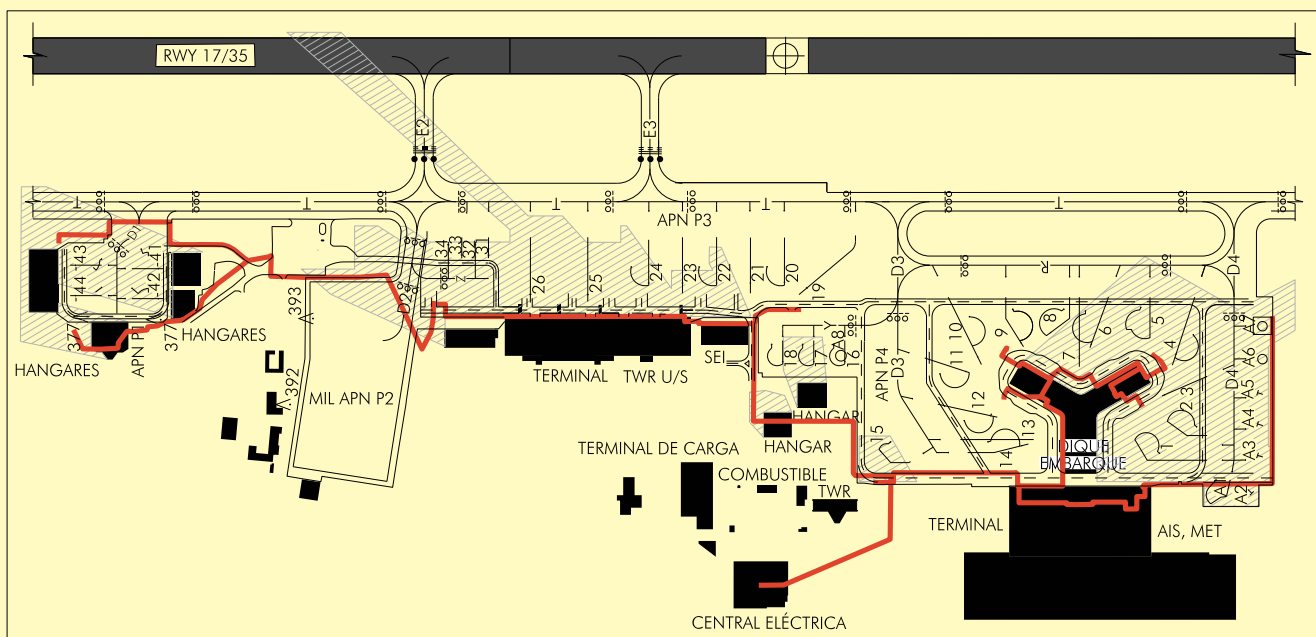
PHASE 1. Pipelines, civil engineering and electrical installations works.

Los trabajos consistirán en la instalación de canalizaciones y obra civil, instalaciones eléctricas y actuaciones en cuadros y central eléctricas.

The works shall consist of laying pipelines and civil engineering works, electrical installations and actions related to electrical panels and power plants.

Horario: diurno y nocturno.

Schedule: daytime and night-time.



ZONA NO VISIBLE DESDE TWR // AREA NOT VISIBLE FROM TWR
 ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

FASE 2. Instalación de nuevas torres de iluminación en la plataforma.

Los trabajos consistirán en la instalación de nuevas torres de iluminación en la plataforma.

Horario: diurno y nocturno.

Restricciones operativas:

- Puestos de estacionamiento y/o calles de rodaje de acceso a puesto de estacionamiento fuera de servicio durante la cimentación, izado e instalación de su torre de iluminación correspondiente según la siguiente tabla. Se publicarán mediante NOTAM los puestos de estacionamiento y las calles de rodaje fuera de servicio.

Para la identificación de las zonas afectadas se han dividido estas en áreas.

PHASE 2. Installing new light towers on the apron.

The works shall consist of installing new light towers on the apron.

Schedule: daytime and night-time.

Operational Restrictions:

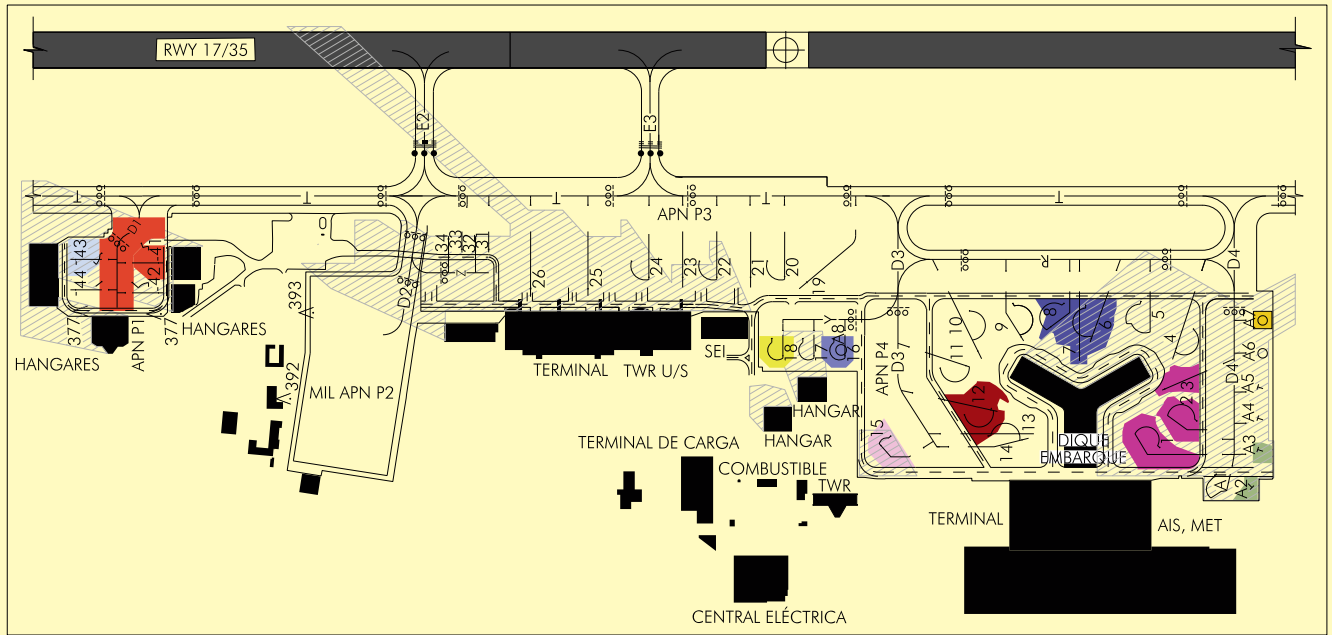
- Stands and/or taxiways leading to stands that are out of service when laying the foundations, hoisting, and installing the corresponding lighting tower according to the following table. Out-of-service stands and taxiways shall be notified via NOTAM.

In order to identify these affected areas, they have been divided into areas.

ID	COORD	PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO Y/O CALLES DE ACCESO A PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO FUERA DE SERVICIO POR TRABAJOS DE CIMENTACIÓN (HORARIO DIURNO Y NOCTURNO) STANDS AND/OR TAXIWAYS LEADING TO STANDS THAT ARE OUT OF SERVICE DUE TO LAYING THE FOUNDATIONS (SCHEDULE DAYTIME AND NIGHT-TIME)	PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO Y/O CALLES DE ACCESO A PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO FUERA DE SERVICIO DURANTE EL IZADO (HORARIO NOCTURNO) STANDS AND/OR TAXIWAYS LEADING TO STANDS THAT ARE OUT OF SERVICE DUE TO HOISTING (SCHEDULE NIGHT-TIME)	ÁREA//AREA
P1-T1	42°54'14"N 008°25'14"W	NO	PRKG 43	2.1
P1-T4	42°54'09"N 008°25'13"W	NO	PRKG 41, TWY D1	2.2
P3-T8	42°53'45"N 008°25'12"W	NO	PRKG 18	2.3
P3-T9	42°53'41"N 008°25'11"W	NO	PRKG 16, A8	2.4
P4-T1	42°53'39"N 008°25'16"W	NO	PRKG 15	2.5
P4-T3	42°53'35"N 008°25'10"W	PRKG 12	PRKG 12	2.6
P4-T5	42°53'33"N 008°25'08"W	PRKG 7	PRKG 7	2.7
P4-T6	42°53'32"N 008°25'08"W	PRKG 7	PRKG 7	2.8
P4-T10	42°53'23"N 008°25'10"W	NO	PRKG A2, A3	2.9
P4-T12	42°53'25"N 008°25'02"W	NO	PRKG 7	2.10
P4-T8	42°53'29"N 008°25'09"W	NO	PRKG 1, 2, 3	2.11

- Presencia de grúas para el izado de las torres de iluminación en horario nocturno. Se publicarán las coordenadas de las grúas mediante NOTAM.

- Presence of cranes for hoisting light towers at night time. Crane coordinates shall be published via NOTAM.



- ▨ ZONA NO VISIBLE DESDE TWR // AREA NOT VISIBLE FROM TWR
- AREA 2.1 ■ AREA 2.4 ■ AREA 2.7, 2.8 ■ AREA 2.11
- AREA 2.2 ■ AREA 2.5 ■ AREA 2.9
- AREA 2.3 ■ AREA 2.6 ■ AREA 2.10

- Al finalizar esta fase el aeropuerto dispondrá de 11 nuevas torres de iluminación en plataforma, que se detallan a continuación:

- At the end of this phase, the airport shall have 11 new lighting towers, which are detailed below:

ID	COORD	ELEV (M AMSL)
P1-T1	42°54'14"N 008°25'14"W	373
P1-T4	42°54'09"N 008°25'13"W	374
P3-T8	42°53'45"N 008°25'12"W	385
P3-T9	42°53'41"N 008°25'11"W	385
P4-T1	42°53'39"N 008°25'16"W	388
P4-T3	42°53'35"N 008°25'10"W	388
P4-T5	42°53'33"N 008°25'08"W	389
P4-T6	42°53'32"N 008°25'08"W	389
P4-T10	42°53'23"N 008°25'10"W	387
P4-T12	42°53'25"N 008°25'02"W	388
P4-T8	42°53'29"N 008°25'09"W	388

FASE 3. Sustitución de las torres de iluminación existentes en la plataforma por torres nuevas.

PHASE 3. Replacing light towers currently in place on the apron with new towers.

Los trabajos consistirán en la sustitución de torres de iluminación existentes por torres nuevas en la misma ubicación, desmontando primero la torre existente y procediendo después a la instalación de la nueva torre.

The works shall consist of replacing light towers currently in place with new towers at the same locations, first dismantling the current tower and then proceeding to install the new tower.

Horario: diurno y nocturno.

Schedule: daytime and night-time.

Restricciones operativas:

Operational Restrictions:

- Puestos de estacionamiento y/o calles de rodaje de acceso a puesto de estacionamiento fuera de servicio durante el

- Stands and/or taxiways leading to stands that are out of service when laying the foundations, hoisting, and installing

desmontaje y montaje de las torres de iluminación correspondientes según la siguiente tabla.

the corresponding lighting tower according to the following table.

- Se publicarán mediante NOTAM los puestos de estacionamiento y las calles de rodaje fuera de servicio.

- Out-of-service stands and taxiways shall be notified via NOTAM.

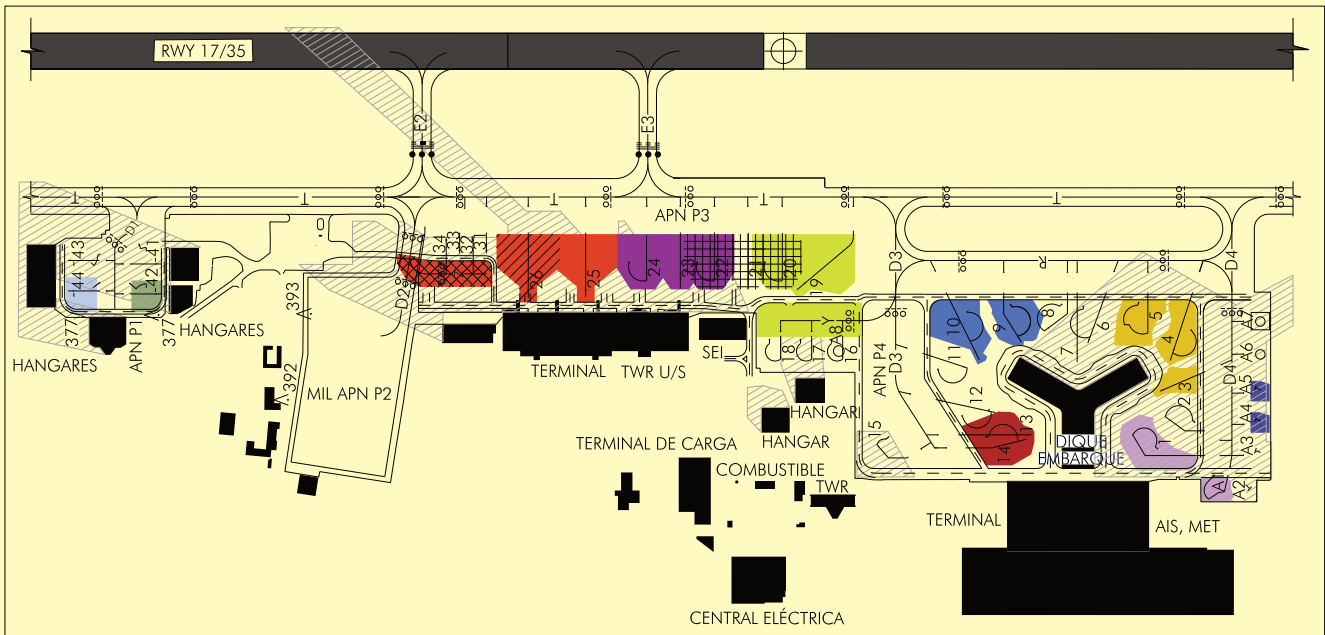
Para la identificación de las zonas afectadas se han dividido estas en áreas.

In order to identify these affected areas, they have been divided into areas.

ID	COORD	PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO Y/O CALLES DE ACCESO A PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO FUERA DE SERVICIO POR TRABAJOS DE CIMENTACIÓN (HORARIO DIURNO Y NOCTURNO) STANDS AND/OR TAXIWAYS LEADING TO STANDS THAT ARE OUT OF SERVICE DUE TO LAYING THE FOUNDATIONS (SCHEDULE DAYTIME AND NIGHT-TIME)	PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO Y/O CALLES DE ACCESO A PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO FUERA DE SERVICIO DURANTE EL IZADO (HORARIO NOCTURNO) STANDS AND/OR TAXIWAYS LEADING TO STANDS THAT ARE OUT OF SERVICE DUE TO HOISTING (SCHEDULE NIGHT-TIME)	ÁREA// AREA
P1-T2	42°54'12"N 008°25'19"W	NO	PRKG 44	3.1
P3-T3	42°53'53"N 008°25'11"W	NO	PRKG 25, 26	3.2
P3-T7	42°53'44"N 008°25'08"W	NO	PRKG 19, 20, TWY Y	3.3
P4-T4	42°53'35"N 008°25'07"W	NO	PRKG 9, 10	3.4
P4-T9	42°53'27"N 008°25'12"W	NO	PRKG 1, A1	3.5
P3-T2	42°53'56"N 008°25'12"W	NO	PRKG 26, TWY Z	3.6
P3-T4	42°53'51"N 008°25'10"W	NO	PRKG 25, 26	3.7
P4-T2	42°53'35"N 008°25'15"W	NO	PRKG 13, 14	3.8
P4-T11	42°53'24"N 008°25'07"W	NO	PRKG A4, A5	3.9
P3-T1	42°53'58"N 008°25'13"W	NO	TWY Z	3.10
P1-T3	42°54'09"N 008°25'18"W	NO	PRKG 42	3.11
P3-T5	42°53'48"N 008°25'09"W	NO	PRKG 22, 23, 24	3.12
P3-T6	42°53'46"N 008°25'09"W	NO	PRKG 20, 21, 22	3.13
P4-T7	42°53'29"N 008°25'06"W	NO	PRKG 3, 4, 5	3.14

- Presencia de grúas para el izado de las torres de iluminación en horario nocturno. Se publicarán las coordenadas de las grúas mediante NOTAM.

- Presence of cranes for hoisting light towers at night-time. Crane coordinates shall be published via NOTAM.



- ▨ ZONA NO VISIBLE DESDE TWR // AREA NOT VISIBLE FROM TWR
- AREA 3.1 ■ AREA 3.4 ■ AREA 3.8 ■ AREA 3.11 ■ AREA 3.14
- AREA 3.2, 3.7 ■ AREA 3.5 ■ AREA 3.9 ■ AREA 3.12
- AREA 3.3 ■ AREA 3.6 ■ AREA 3.10 ■ AREA 3.13

- Al finalizar esta fase se eliminarán las siguientes obstáculos: - At the end of this phase, the following obstacles shall be eliminated:

ID	COORD	ELEV (M AMSL)
P1-T2 LEST-OBS-00042-000-2018	42°54'12"N 008°25'19"W	376
P3-T3 LEST-OBS-00038-000-2018	42°53'53"N 008°25'11"W	386
P4-T4 LEST-OBS-00037-000-2018	42°53'35"N 008°25'07"W	405
P4-T9 LEST-OBS-00081-000-2018	42°53'27"N 008°25'12"W	405
P3-T2 LEST-OBS-00039-000-2018	42°53'56"N 008°25'12"W	385
P3-T4 LEST-OBS-00037-000-2018	42°53'51"N 008°25'10"W	386
P4-T2 LEST-OBS-00083-000-2018	42°53'35"N 008°25'15"W	405
P4-T11 LEST-OBS-00122-000-2018	42°53'24"N 008°25'07"W	384
P3-T1 LEST-OBS-00040-000-2018	42°53'58"N 008°25'12"W	385
P1-T3 LEST-OBS-00008-000-2018	42°54'09"N 008°25'18"W	377
P3-T5 LEST-OBS-00059-000-2018	42°53'48"N 008°25'09"W	386
P3-T6 LEST-OBS-00036-000-2018	42°53'46"N 008°25'09"W	386
P4-T7 LEST-OBS-00036-000-2018	42°53'29"N 008°25'06"W	405

- Se incorporarán los siguientes obstáculos: - The following obstacles shall be included:

ID	COORD	ELEV (M AMSL)
P1-T2	42°54'12"N 008°25'19"W	376
P3-T3	42°53'53"N 008°25'11"W	385
P3-T7	42°53'44"N 008°25'08"W	386
P4-T4	42°53'35"N 008°25'07"W	388
P4-T9	42°53'27"N 008°25'12"W	388
P3-T2	42°53'56"N 008°25'12"W	384
P3-T4	42°53'51"N 008°25'10"W	385
P4-T2	42°53'35"N 008°25'15"W	388
P4-T11	42°53'24"N 008°25'07"W	388
P3-T1	42°53'58"N 008°25'12"W	384
P1-T3	42°54'09"N 008°25'18"W	376
P3-T5	42°53'48"N 008°25'09"W	385
P3-T6	42°53'46"N 008°25'09"W	386
P4-T7	42°53'29"N 008°25'06"W	389

FASE 4. Iluminación del vial de servicio.

Los trabajos consistirán en el desmontaje de báculos existentes y montaje de nuevos báculos para la iluminación del vial de servicio.

Horario: diurno y nocturno.

Restricciones operativas:

- Afecciones puntuales a la circulación de vehículos por el vial de servicio, que se señalizarán adecuadamente.
- Presencia de grúas para el izado de las torres de iluminación en horario nocturno. Se publicarán las coordenadas de las grúas mediante NOTAM.

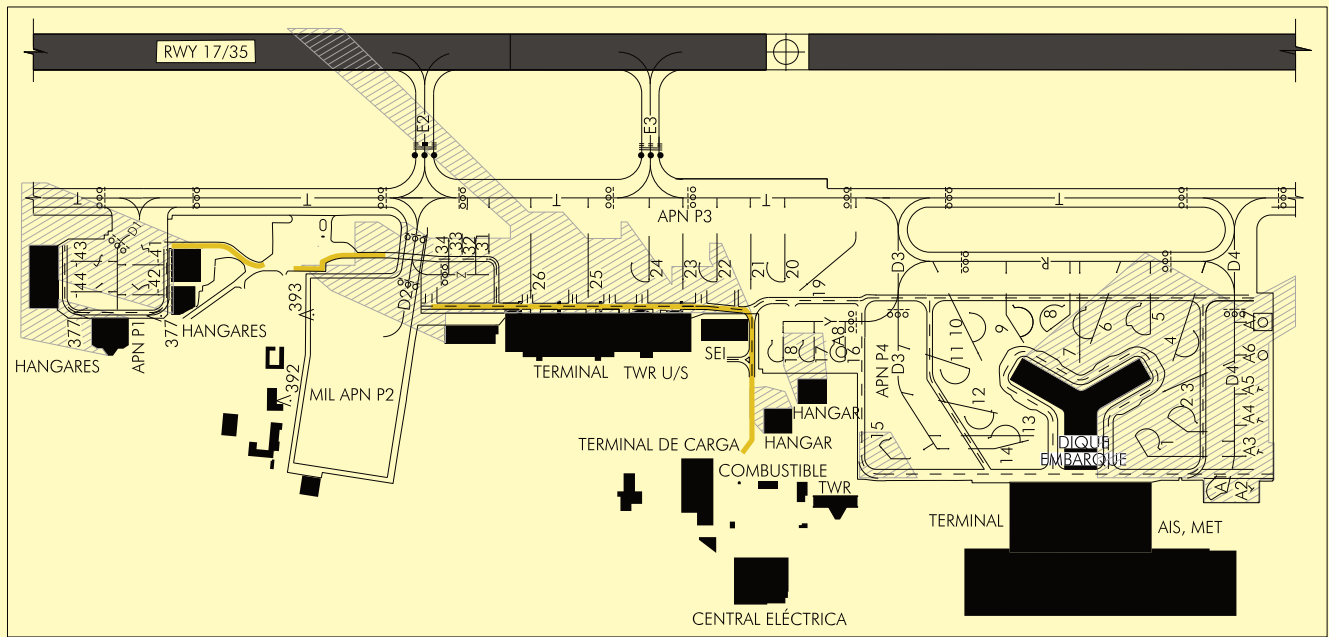
PHASE 4. Service road lighting.

The works shall consist of dismantling existing poles and installing new ones for lighting service roads.

Schedule: daytime and night-time.

Operational Restrictions:

- Occasional impact on vehicle traffic on service roads, which shall be marked correctly.
- Presence of cranes for hoisting light towers at night-time. Crane coordinates shall be published via NOTAM.



▨ ZONA NO VISIBLE DESDE TWR // AREA NOT VISIBLE FROM TWR

— ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

- Al finalizar esta fase se eliminarán los siguientes obstáculos:

- At the end of this phase, the following obstacles shall be eliminated:

ID	COORD	ELEV (M AMSL)
C1-B1 LEST-OBS-00006-001-2018	42°54'09"N 008°25'13"W	370
C1-B2 LEST-OBS-00006-002-2018	42°54'08"N 008°25'13"W	370
C1-B3 LEST-OBS-00006-003-2018	42°54'07"N 008°25'12"W	370

- Se incorporarán los siguientes obstáculos:

- The following obstacles shall be included:

ID	COORD	ELEV (M AMSL)
C11-B1	42°54'09"N 008°25'13"W	370
C12-B2	42°54'08"N 008°25'13"W	370
C13-B3	42°54'07"N 008°25'12"W	370
C11-B4	42°54'06"N 008°25'12"W	370
C12-B5	42°54'08"N 008°25'13"W	370
C13-B6	42°54'05"N 008°25'13"W	372
C11-B7	42°54'04"N 008°25'13"W	372
C12-B8	42°54'03"N 008°25'12"W	372
C13-B9	42°54'02"N 008°25'11"W	371
C11-B10	42°54'01"N 008°25'11"W	371
C12-B11	42°54'00"N 008°25'11"W	372
C31-B1	42°53'58"N 008°25'13"W	372
C32-B2	42°53'57"N 008°25'13"W	372
C33-B3	42°53'56"N 008°25'12"W	373
C31-B4	42°54'09"N 008°25'12"W	373
C32-B5	42°53'54"N 008°25'12"W	373
C33-B6	42°53'53"N 008°25'12"W	373
C31-B7	42°53'52"N 008°25'11"W	373
C32-B8	42°53'51"N 008°25'11"W	373
C33-B9	42°53'50"N 008°25'10"W	373
C31-B10	42°53'49"N 008°25'10"W	374
C32-B11	42°53'48"N 008°25'10"W	374
C33-B12	42°53'48"N 008°25'10"W	374
C31-B13	42°53'47"N 008°25'10"W	374
C32-B14	42°53'46"N 008°25'09"W	374
C33-B15	42°53'46"N 008°25'09"W	374
C31-B16	42°53'45"N 008°25'11"W	373
C32-B17	42°53'45"N 008°25'12"W	373
C33-B18	42°53'45"N 008°25'13"W	372
C31-B19	42°53'45"N 008°25'14"W	372
C32-B20	42°53'45"N 008°25'16"W	372
C33-B21	42°53'45"N 008°25'12"W	371

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK